

**ГОСТ Р 50693—94  
(ИСО 7112—82)**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

---

**КУСТОРЕЗЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ  
ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**Издание официальное**

**БЗ 7—92/790**

**ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

**МОСКВА**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ****КУСТОРЕЗЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ****Термины и определения**Gasoline brush saws  
Terms and definitions**ГОСТ Р****50693—94****(ИСО 7112—82)**

ОКП 48 5111, 47 3791

Дата введения 01 01 95

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области бензиномоторных кусторезов.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы (по данной научно-технической отрасли), входящих в сферу работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин

Термины-синонимы без пометы «Ндп.» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера одной статьи.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В стандарте для ряда стандартизованных терминов приведены иноязычные эквиваленты на английском (en) и французском языках (fr)

**Издание официальное**

© Издательство стандартов, 1994

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения  
Госстандарта России

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и иностранных эквивалентах.

Стандартизованные термины набраны полужирным, а синонимы — курсивом.

## 1. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

**1.1 бензиномоторный кусторез:** Моторный инструмент с двигателем внутреннего сгорания, предназначенный для срезания тонкоствольных деревьев, кустарника, веток и травянистой растительности.

*Примечание* Ориентация основных частей кустореза (черт.)

**1.2 рукоятка управления:**  
по ГОСТ Р

en handle  
fr poignée

**1.3 система подвески (кустореза):** Регулируемые ремни из кожи, пластика или другого материала, с помощью которых кусторез подвешивается оператору

en harness  
fr harnais

**1.4 петля подвески (кустореза):** Соединительная часть, прикрепленная к кусторезу вблизи от его центра тяжести, к которой крепится система подвески

en suspension  
eyelet  
fr ceillet  
d'accrochage

*Примечание* Соединительная часть может иметь круглую или другую форму

**1.5 дисковое полотно:** Металлический диск с режущими зубьями, расположенными по его окружности

en saw blade  
fr lame de scie

**1.6 держатель дискового полотна:** Механизм, удерживающий дисковое полотно, прикрепленный к узлу привода

**1.7 штанга (кустореза):** Часть корпуса кустореза, служащая для выноса дискового полотна, внутри которой находится приводной вал

en shaft tube  
fr tube de  
protection  
de l'arbre de  
transmission

**1.8 приводной вал (кустореза):** Вал, расположенный внутри штанги и служащий для передачи вращательного движения от двигателя к дисковому полотну кустореза

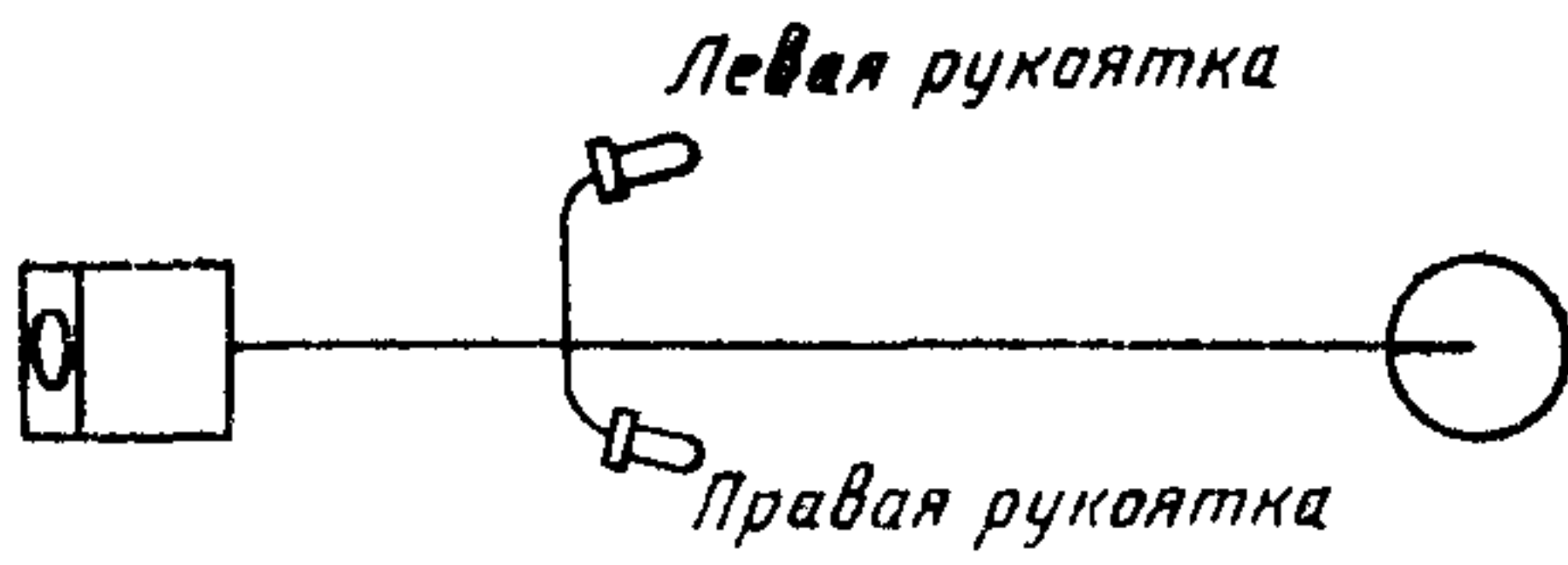
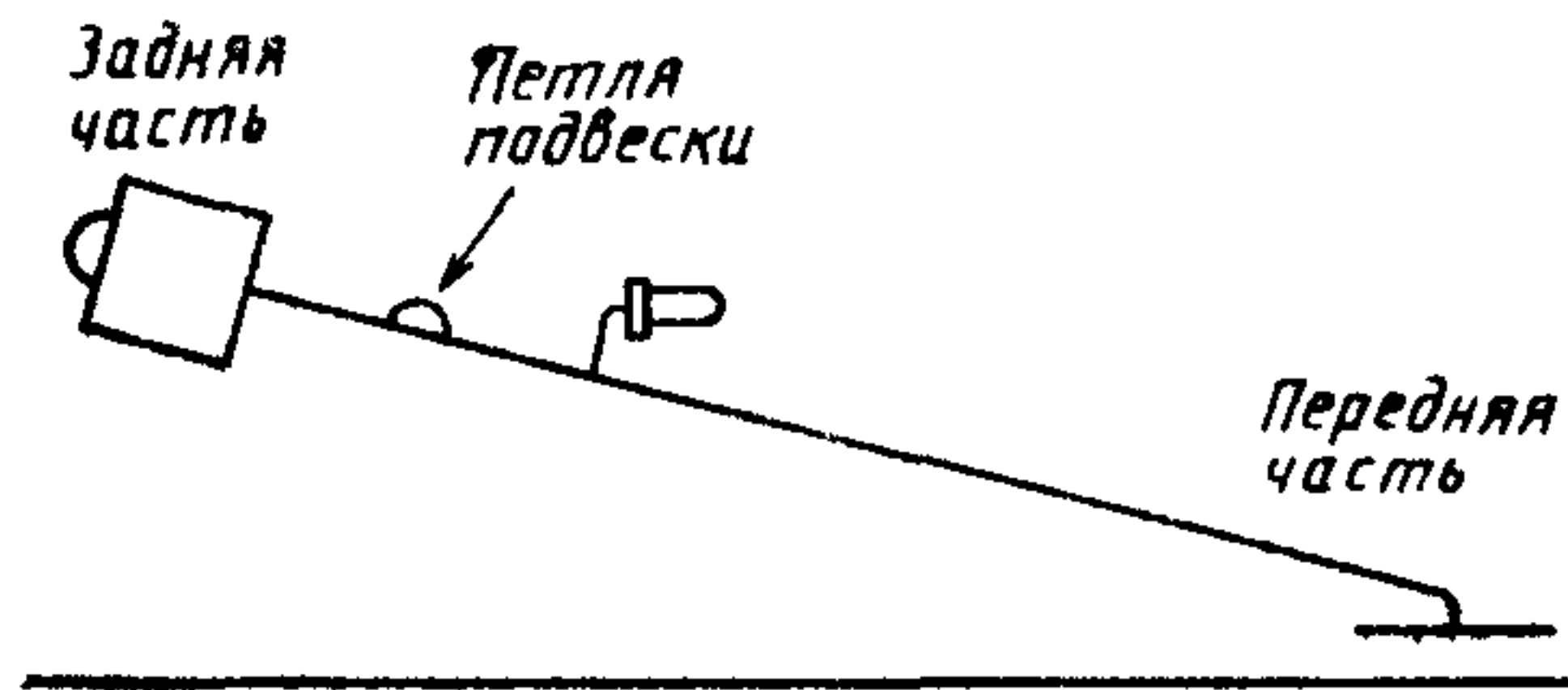
en power transmis-  
sion shaft  
fr l'arbre de trans-  
mission

1.9 <b>редуктор (кустореза):</b> Устройство для передачи вращения от приводного вала к дисковому полотну кустореза	en angle transmission
1.10 <b>обратный удар; отдача:</b> Непроизвольное движение дискового полотна кустореза в сторону или назад, которое может происходить при резком зажиме дискового полотна, особенно, когда усилие резания направлено к оператору	fr renvoi d'angle en kick back; throw fr rebond; rejet
<b>2. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ БЕНЗОИНСТРУМЕНТА</b>	
2.1 <b>регулятор скорости холостого хода:</b> по ГОСТ Р 50692	en idle speed adjuster fr système de réglage du ralenti
2.2 <b>регулятор подачи топлива при холостом ходе:</b> по ГОСТ Р 50692	en idle mixture adjuster fr système de réglage de richesse au ralenti
2.3 <b>регулятор подачи топлива при высоких оборотах:</b> по ГОСТ Р 50692	en high speed mixture adjuster fr système de réglage de richesse à plein régime
2.4 <b>воздушная заслонка:</b> по ГОСТ Р 50692	en choke fr starter
2.5 <b>переключатель зажигания:</b> по ГОСТ Р 50692	en ignition switch fr interrupteur marche-arrêt
2.6 <b>обоганитель:</b> по ГОСТ Р 50692	en primer fr enrichisseur
2.7 <b>дроссельная заслонка:</b> по ГОСТ Р 50692	en throttle latch fr blocage de l'accélérateur
2.8 <b>рычаг управления дросселем:</b> по ГОСТ 50692	en throttle trigger fr gâchette d'accélérateur

**3. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА**

<b>3.1 защитное устройство дискового полотна:</b> Устройство, закрывающее сектор дискового полотна, обращенный к оператору, с целью его защиты	en saw blade guard fr plaque de protection de la lame
<b>3.2 кожух дискового полотна:</b> Съёмный кожух, закрывающий зубья дискового полотна при транспортировании и хранении	en saw blade cover fr étui protecteur de la lame
<b>3.3 устройство быстрого размыкания:</b> Устройство, позволяющее оператору быстро отстегнуть кусторез в экстренных случаях	en quick release mechanism fr système de décrochage rapide
<b>3.4 защитное устройство бедер:</b> Планка, щиток или подушка из кожи, пластика или другого материала, крепящаяся к кусторезу или к системе подвески, для предохранения оператора от ударов и уменьшения передачи вибрации	en hip pad fr protège-hanche
<b>3.5 муфта сцепления:</b> по ГОСТ Р 50692	en clutch fr embrayage
<b>3.6 глушитель (бензоинструмента):</b> по ГОСТ Р 50692	en muffler; silencer fr silencieux
<b>3.7 искрогаситель (бензоинструмента):</b> по ГОСТ Р 50692	en spark arrester fr pare-étincelles

**Ориентация основных частей кустореза**



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

вал кустореза приводной	1.8
вал приводной	1.8
глушитель	3.6
глушитель бензоинструмента	3.6
держатель дискового полотна	1.6
заслонка воздушная	2.4
заслонка дроссельная	2.7
искрогаситель	3.7
искрогаситель бензоинструмента	3.7
кожух дискового полотна	3.2
кусторез бензиномоторный	1.1
муфта сцепления	3.5
обогащитель	2.6
отдача	1.10
переключатель зажигания	2.5
петля подвески	1.4
петля подвески кустореза	1.4
полоино дисковое	1.5
регулятор подачи топлива при высоких оборотах	2.3
регулятор подачи топлива при холостом ходе	2.2
регулятор скорости холостого хода	2.1
редуктор	1.9
редуктор кустореза	1.9
рукоятка управления	1.2
рычаг управления дросселем	2.8
система подвески	1.3
система подвески кустореза	<b>1.3</b>
удар обратный	1.10
устройство бедер защитное	3.4
устройство дискового полотна защитное	3.1
устройство быстрого размыкания	3.3
штанга	1.7
штанга кустореза	1.7

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ  
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

angle transmission	1.9
choke	2.4
clutch	3.5
handle	1.2
harness	1.3
hip pad	3.4
idle mixture adjuster	2.2
idle speed adjuster	2.1
ignition switch	2.5
kick back	1.10
muffler	3.6
power transmission shaft	1.8
primer	2.6
quick release mechanism	3.3



saw blade	1.5
saw blade cover	3.2
saw blade guard	3.1
shaft tube	1.7
silencer	3.6
spark arrester	3.7
suspension eyelet	1.4
throttle latch	2.7
throttle trigger	2.8
throw	1.10

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

arbre de transmission	1.8
blocage de l'accélérateur	2.7
embrayage	3.5
enrichisseur	2.6
étui protecteur de la lame	3.2
gachette d'accélérateur	2.8
harnais	1.3
interrupteur marche-arrêt	2.5
lame de scie	1.5
ceillet d'accrochage	1.4
pare-étincelles	3.7
plaque de protection de la lame	3.1
poignée	1.2
protège-hanche	3.4
rebond	1.10
rejet	1.10
renvoi d'angle	1.9
silencieux	3.6
starter	2.4
système de décrochage rapide	3.3
système de réglage de richesse à plein régime	2.3
système de réglage de richesse au ralenti	2.2
système de réglage du ralenti	2.1
tube de protection de l'arbre de transmission	1.7



## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

**1 РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН** Техническим комитетом **ТК 287** «Ручное портативное оборудование для лесной промышленности и лесного хозяйства»

### РАЗРАБОТЧИКИ

Л. А. Кунин, В. З. Зуев, В. И. Комаров, Н. А. Горина,  
В. Д. Кучин, Н. С. Корелин, П. С. Корелин, Л. А. Ланда

**2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Госстандарта России № 188 от 07.07.94

Настоящий стандарт содержит аутентичный текст международного стандарта ИСО 7112—82 «Машины для лесного хозяйства. Портативные кусторезки. Словарь» с дополнительными требованиями вводной части, п. 1.2, отражающими потребности народного хозяйства

**3 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ**

**4 ССЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ**

Обозначение НТД, на которые дана ссылка	Номер пункта
ГОСТ Р 50692—94	1.2, 2.1—2.8, 3.5—3.7

Редактор *А. Л. Владимиров*  
Технический редактор *Н. С. Гришанова*  
Корректор *Т. А. Васильева*

Сдано в наб. 26.07.94 Подп. в печ. 19.08.94 Усл. п. л. 0,58 Усл. кр.-отт. 0,58 Уч. изд. л. 0,58  
Тираж 234 экз. С 1588

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 107076, Москва, Колодезный пер., 14.  
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 1451